

Reg. No. :

Name :

Third Semester B.A./B.Sc. Degree Examination, January 2023

First Degree Programme under CBCSS

Language Course II – Additional Language I – Malayalam

ML 1311.1 : ഭാഷാവബോധവും സർഗ്ഗാത്മകതയും

(2021 Admission)

Time : 3 Hours

Max. Marks : 80

I. ഒരു വാക്കിലോ വാക്യത്തിലോ ഉത്തരം എഴുതുക.

1. കലയെക്കുറിച്ച് ടോൾസ്റ്റോയ് പറഞ്ഞതെന്ത്?

2. 'ആത്തേന്മാരോളുടെ മറക്കൂട തല്ലിപ്പൊളിക്കുന്ന ഭയാനകൻ' - എന്ന് അക്കിത്തം ആരെയാണ് വിശേഷിപ്പിക്കുന്നത്?

3. നാലിതൾപൂവ് എന്ന കാവ്യത്തിന്റെ രചനയ്ക്ക് നിമിത്തമായത് എന്താണെന്നാണ് കെ.പി. അപ്പൻ നിരീക്ഷിക്കുന്നത്?

4. എം.പി. പോളിന്റെ എന്തുപദേശമാണ് എല്ലാ വിവർത്തകന്മാരും ഓർത്തിരിക്കേണ്ടത്?

5. ഇംഗ്ലീഷിലേക്ക് വിവർത്തനം ചെയ്യുക :

വായിൽ വെള്ളിക്കരണ്ടിയുമായി ജനിക്കുക

6. മലയാളത്തിലേക്ക് വിവർത്തനം ചെയ്യുക :

Who will bell the cat?

7. 'നന്ന്' - എന്ന പ്രയോഗത്തിൽ അടങ്ങിയിട്ടില്ലാത്ത കാവ്യഗുണങ്ങൾ എന്തൊക്കെയാണെന്നാണ് കെ.പി. ശങ്കരൻ നിരീക്ഷിക്കുന്നത്?

8. വിഗ്രഹിച്ച് സമാസം വ്യക്തമാക്കുക - നീലകണ്ഠൻ.
9. വാക്യം ശരിയാക്കി എഴുതുക :
അയാൾ സ്വയം ആത്മഹത്യ ചെയ്ത കാര്യം അവർക്ക് വിശ്വസിക്കാനായില്ല.
10. ശരിയായ പദം തിരഞ്ഞെടുക്കുക :
(1) നിശബ്ദത - നിശ്ശബ്ദത
(2) അനുഗ്രഹീതനായ - അനുഗൃഹീതനായ

(10 × 1 = 10 Marks)

- II. **50** വാക്കിൽ കവിയാതെ ഏതെങ്കിലും എട്ടു ചോദ്യത്തിന് ഉത്തരമെഴുതുക.
11. ആത്മസംതൃപ്തിക്ക് വേണ്ടിയാണ് കഥ എഴുതുന്നത് എന്ന വാദം പൊള്ളവാദമാണ് എന്ന് ലേഖകൻ പറയുന്നത് എന്തുകൊണ്ട്?
 12. സാഹിത്യകാരന്റെ ലക്ഷ്യം എന്തായിരിക്കണമെന്നാണ് കേശവദേവ് അഭിപ്രായപ്പെടുന്നത്?
 13. കഥ എഴുതിയ ആൾ എപ്പോഴാണ് തോൽക്കുന്നത്?
 14. റോളണ്ടിന്റെ ജോൺ ക്രിസ്റ്റഫർ എന്ന നോവലിനെ കേശവദേവ് പരിചയപ്പെടുത്തുന്നത് എങ്ങനെ?
 15. വിവർത്തനം എന്നാൽ എന്ത്?
 16. നാലിതൾപൂവ് എന്ന ശീർഷം രൂപപ്പെട്ടതിന് പിന്നിലെ യുക്തി എന്ത്?
 17. 'പനിനീരിന്റെ യഥാർത്ഥ അവകാശി സ്തുളിലെ തോട്ടക്കാരനാണ്' - എന്ന നിരൂപക മതത്തെ കവി എങ്ങനെയാണ് നേരിട്ടത്?
 18. രണ്ടാമത്തെ തവണയും തന്റെ മുമ്പിൽ തുറന്നുവെച്ചിരിക്കുന്ന തുടുത്ത കൊച്ചുപുസ്തകത്തിൽ ഒപ്പുവയ്ക്കാൻ അക്കിത്തത്തിന് സാധിക്കാതെവന്നത് എന്തുകൊണ്ട്?
 19. 'പറയുന്നത് ചെയ്യുന്ന മനുഷ്യൻ' - എന്ന് അക്കിത്തം ആരെയാണ് വിശേഷിപ്പിക്കുന്നത്? എന്തുകൊണ്ടാണ് അദ്ദേഹം അങ്ങനെ വിശേഷിപ്പിച്ചത്?
 20. തർജ്ജമക്കാരന് ചെയ്യാനുള്ളത് എന്താണെന്നാണ് വിഷ്ണുനാരായണൻ നമ്പൂതിരി പറയുന്നത്?

21. ശാസ്ത്രഗ്രന്ഥ വിവർത്തനങ്ങൾ മൂലത്തേക്കാൾ ദുർഘടമായി വായനക്കാർക്ക് തോന്നുന്നത് എന്തുകൊണ്ടാണ്?
22. ശാസ്ത്രകൃതിയുടെ വിവർത്തനത്തിന് സാരഭ്യം ഉണ്ടാകാൻ എന്തൊക്കെ ശ്രദ്ധിക്കണം?
23. ഹയർ സെക്കൻഡറി തലം വരെയുള്ള വിദ്യാഭ്യാസം മാതൃഭാഷയിലൂടെയാകണമെന്ന് പറയുന്നത് എന്തുകൊണ്ട്?
24. 'ഭാഷാസഹവർത്തിത്വം' എന്ന പ്രയോഗം കൊണ്ട് ലേഖകൻ അർത്ഥമാക്കുന്നത് എന്ത്?
25. സ്വാതന്ത്ര്യാനന്തര ഇന്ത്യയിലെ നാലു ഭാഷാഗോത്രങ്ങൾ ഏതെല്ലാം?
26. ഭാഷാശാസ്ത്രപരമായ ഈ വസ്തുത ആദ്യം ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചത് അമേരിക്കൻ നരവംശ ശാസ്ത്രജ്ഞനായ ഫ്രാൻസ് ബോസ് ആണ് എന്നാണ് അദ്ദേഹം ചൂണ്ടിക്കാണിച്ച വസ്തുത?

(8 × 2 = 16 Marks)

III. **100** വാക്കിൽ കവിയാതെ **ആറു** ചോദ്യത്തിന് ഉത്തരം എഴുതുക.

27. “അതുകൊണ്ട് സി.വി.യുടെ നോവലുകളിലെ കഥാപാത്രങ്ങൾ രാജാക്കന്മാരും രാജസേവകന്മാരും ആയതിൽ അന്യതപ്പെടാനില്ല” - എന്തുകൊണ്ട്?
28. “അങ്ങനെ ഞങ്ങൾ എഴുതിയ കഥകളിൽ മാറ്റം ഉണ്ടായി” - എന്താണ് ആ മാറ്റം? ആ മാറ്റത്തിന് കാരണക്കാർ ആരൊക്കെയാണെന്നാണ് കേശവദേവ് നിരീക്ഷിക്കുന്നത്?
29. നിങ്ങളുടെ വാർഡിലെ കുടിവെള്ളക്ഷാമം പരിഹരിക്കുന്നതിന് പഞ്ചായത്ത് പ്രസിഡന്റിനു സമർപ്പിക്കാനുള്ള നിവേദനം തയ്യാറാക്കുക.
30. കേരളത്തിലെ വർദ്ധിച്ചുവരുന്ന മദ്യ-മയക്കുമരുന്ന് ഉപയോഗത്തെ സംബന്ധിച്ച് ലഘു ഉപന്യാസം തയ്യാറാക്കുക.
31. ഡോ. ബി.ആർ. അംബേദ്കറെ സംബന്ധിച്ച ഒരു പരിപാടി ആകാശവാണി വിദ്യാഭ്യാസരംഗത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തുന്നതിനുവേണ്ടി തിരുവനന്തപുരം ആകാശവാണി ഡയറക്ടർക്ക് അയക്കാനുള്ള കത്ത് തയ്യാറാക്കുക.
32. ആദേശസന്ധി, ലോപസന്ധി, ആഗമസന്ധി എന്നിവ എന്താണെന്ന് ഉദാഹരണസഹിതം വിശദീകരിക്കുക.
33. വാചകം, ദ്വയാതകം എന്നിവ ഉദാഹരണസഹിതം വ്യക്തമാക്കുക.
34. അനുപ്രയോഗം എന്നാൽ എന്ത്? എത്രവിധം? ഉദാഹരിക്കുക.

35. ആശയം വിശദീകരിക്കുക :

‘അവനവനാത്മസുഖത്തിനാചരിക്കു-
ന്നവയപരന്നു സുഖത്തിനായ് വരേണം’

36. പദാനുപദവിവർത്തനത്തിൽനിന്നും സ്വതന്ത്രവിവർത്തനം എങ്ങനെ വ്യത്യാസപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു എന്ന് വിശദീകരിക്കുക.

37. കേരളത്തിൽ മലയാളം സംസാരിക്കുന്നവരുടെ ഭാഷാമനോഭാവത്തിന്റെ പ്രത്യേകത എന്ത്?

38. “മണ്ണിന്റെമക്കൾവാദത്തിന്റെ പ്രസക്തി നഷ്ടമായത് ഈ പശ്ചാത്തലത്തിലാണെന്ന് ഓർക്കുക” - എന്താണ് ആ പശ്ചാത്തലം?

(6 × 4 = 24 Marks)

IV. മൂന്നു പുറത്തിൽ കവിയാതെ ഏതെങ്കിലും രണ്ടു ചോദ്യത്തിന് ഉത്തരമെഴുതുക.

39. മലയാളത്തിലെ ശബ്ദ വിഭജനരീതികൾ ഉദാഹരണസഹിതം വിശദീകരിക്കുക.

40. ഇരുപതാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ ഇതിഹാസം എന്ന കാവ്യരചനയ്ക്കു പിന്നിലെ ഓർമ്മകളെയും അനുഭവങ്ങളെയും കുറിച്ച് അക്കിത്തം വിവരിക്കുന്നത് എന്തെല്ലാം?

41. കവികളുടെ സർഗ്ഗശേഷിയെ നശിപ്പിക്കുന്ന വിമർശകരുടെ അടിസ്ഥാനരഹിതമായ ആരോപണങ്ങളുടെ നിരർത്ഥകതയെ ‘നാലിതൾപൂവ്’ എന്ന കവിത എങ്ങനെയാണ് പ്രതിരോധിക്കുന്നത്? കെ.പി. ശങ്കരന്റെ പഠനത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കി വിലയിരുത്തുക.

42. കഥ എന്തിന് എഴുതണം? എങ്ങനെ എഴുതണം? എന്നതിനെക്കുറിച്ച് കേശവദേവ് മുന്നോട്ടുവെക്കുന്ന നിരീക്ഷണങ്ങൾ വിലയിരുത്തുക.

43. മാധ്യമങ്ങൾ ഭാഷയെ ചീത്തയാക്കുന്നത് എങ്ങനെയെല്ലാം ആണെന്നാണ് എം.എൻ. കാരശ്ശേരി പറയുന്നത്?

44. ശാസ്ത്രക്യതികളുടെ വിവർത്തനത്തിൽ സംഭവിക്കാവുന്ന അപാകതകൾ എന്തൊക്കെയാണെന്ന് പാഠഭാഗത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കി വിശദീകരിക്കുക.

(2 × 15 = 30 Marks)